

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



Anlage
Installation
Impianto

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

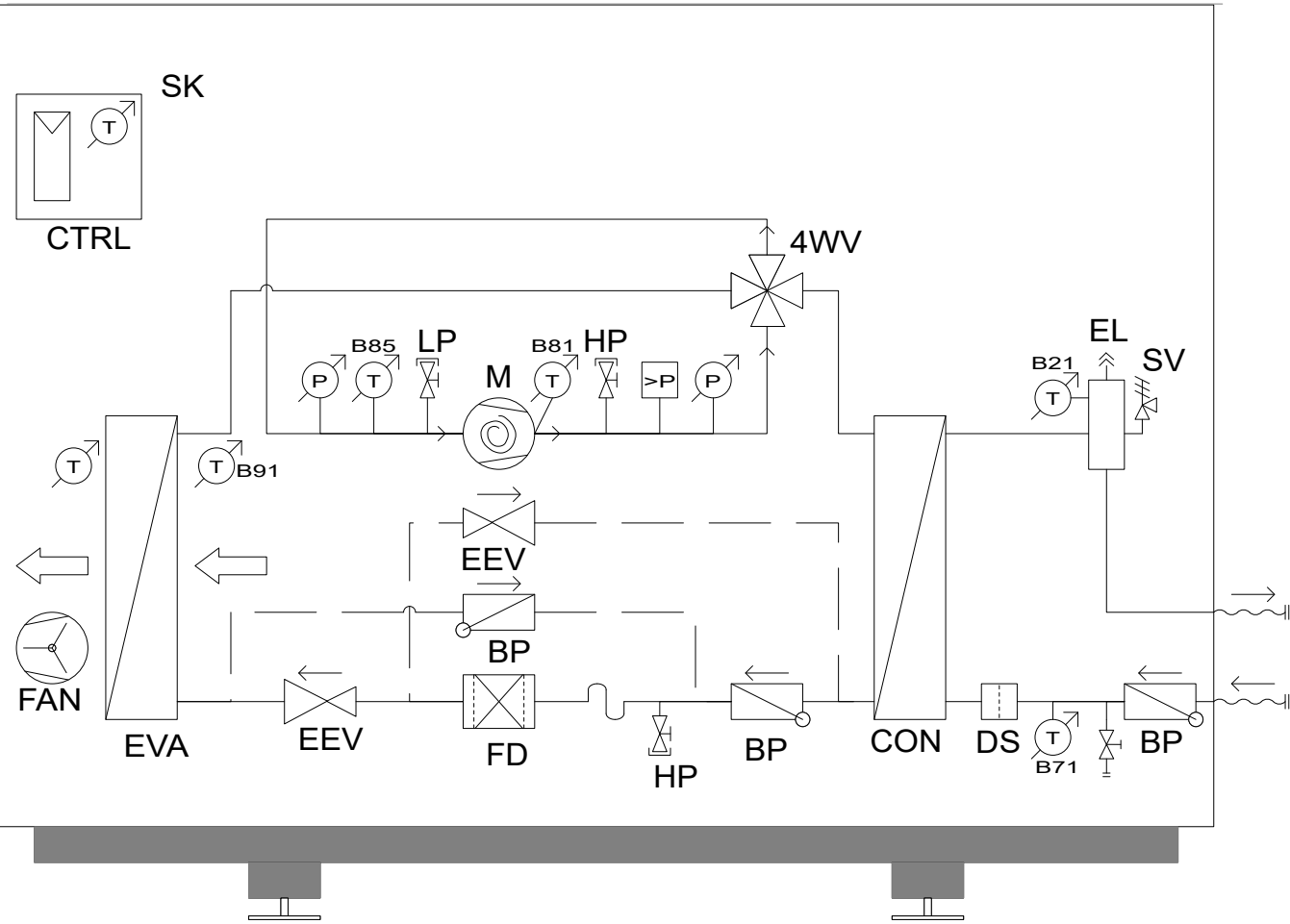
Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	AEROTOP SPK 7/10
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	Standard AEROTOP SPK 3-I-(M)
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	4255403

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	=A	1 - 5	=ZB	23 - 24
Annexe / page - liste:	=IDU	6 - 7	=ZC	25 - 26
Impianto / Elenco Fogli	=ODU	8		
	=WAR	9 - 13		
	=P	14 - 19		
	=ZA	20 - 22		

a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	elco	Elektrodokumentation		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.						=A			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.1	Deckblatt / Page de garde / Copertina				
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.				Bez./Des.2	Cover sheet / Dekblad				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26

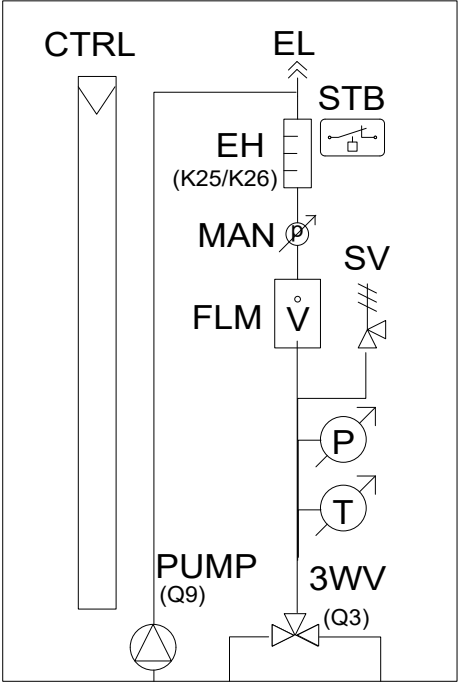
ODU:

Ausseneinheit/Unité extérieure/Unità esterna



IDU:

Inneneinheit/Unité intérieure/Unità interna



Legende / Légende / Leggenda

3WV	3 Wege -Ventil Vanne à 3 voies Vanne à 3 voies	EH	Heizstab Cartauche chauffante Resistenza	M	Kompressor Compresseur Compressore
4WV	4 Wege-Ventil Valve 4 voies Valvola 4 vie	EL	Entlüftung Purge d'air Disaerazione	P	Drucksensor Capteur de pression Sensore di pressione
BP	Rückschlagklappe Clapet anti retour Valvola anti ritorno	EVA	Verdampfer évaporateur Evaporatore	>P	Druckschalter Interrupteur à pression Pressostato
CON	Kondensator Condensateur Condensatore	FD	Filtertrockner Filtre déshydrateur Filtro essiccatore	PUMP	Pumpe Pompe Pompa
CTRL	Regler Régulateur Regolatore	FAN	Ventilator Ventilateur Ventilatore	SK	Steuerungskasten Boîtier de commande Scatola di controllo
DS	Schmutzfilter Filtre de saleté Filtro di saleté	FLM	Volumenstromsensor Capteur de débit volumétrique Sensore di portata	STB	Sicherheitsthermostat Thermostat de sécurité Termostato di sicurezza
EEV	Expansionsventil Statut détenteur gaz Valvola di espansione	HP / LP	Service Ventil Service Valve Servizio Valvola	SV	Sicherheitsventil Vanne de sécurité Valvola di sicurezza
		MAN	Manometer manomètre Manometro	T	Temperatursensor Sonde de température Sonda di temperatura

a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale	=A			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd							
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie	Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26

Einspeisung / Alimentation / Alimentazione

Achtung!

Absicherung Leistung mit allpolig abschaltbarem Leistungsschutzschalter (keine 3 Einzelsicherungen)

Bei externen Verbraucherkomponenten bitte die Hersteller-Bedienungsanleitung lesen!

Attention!

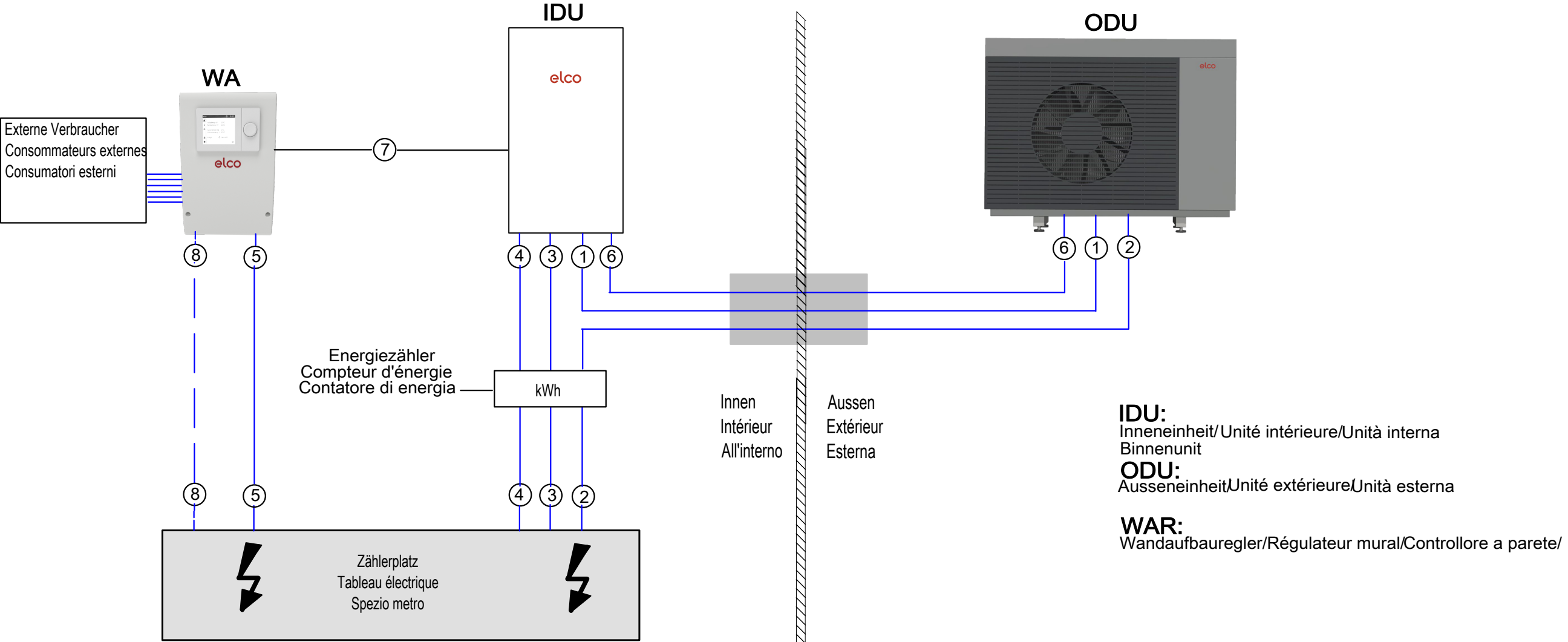
Sécurisation de la puissance par disjoncteur de puissance multipolaire (pas 3 sécurités séparées)

En cas de composants consommateurs externes (Slave), veuillez lire le manuel du producteur!

Attenzione!

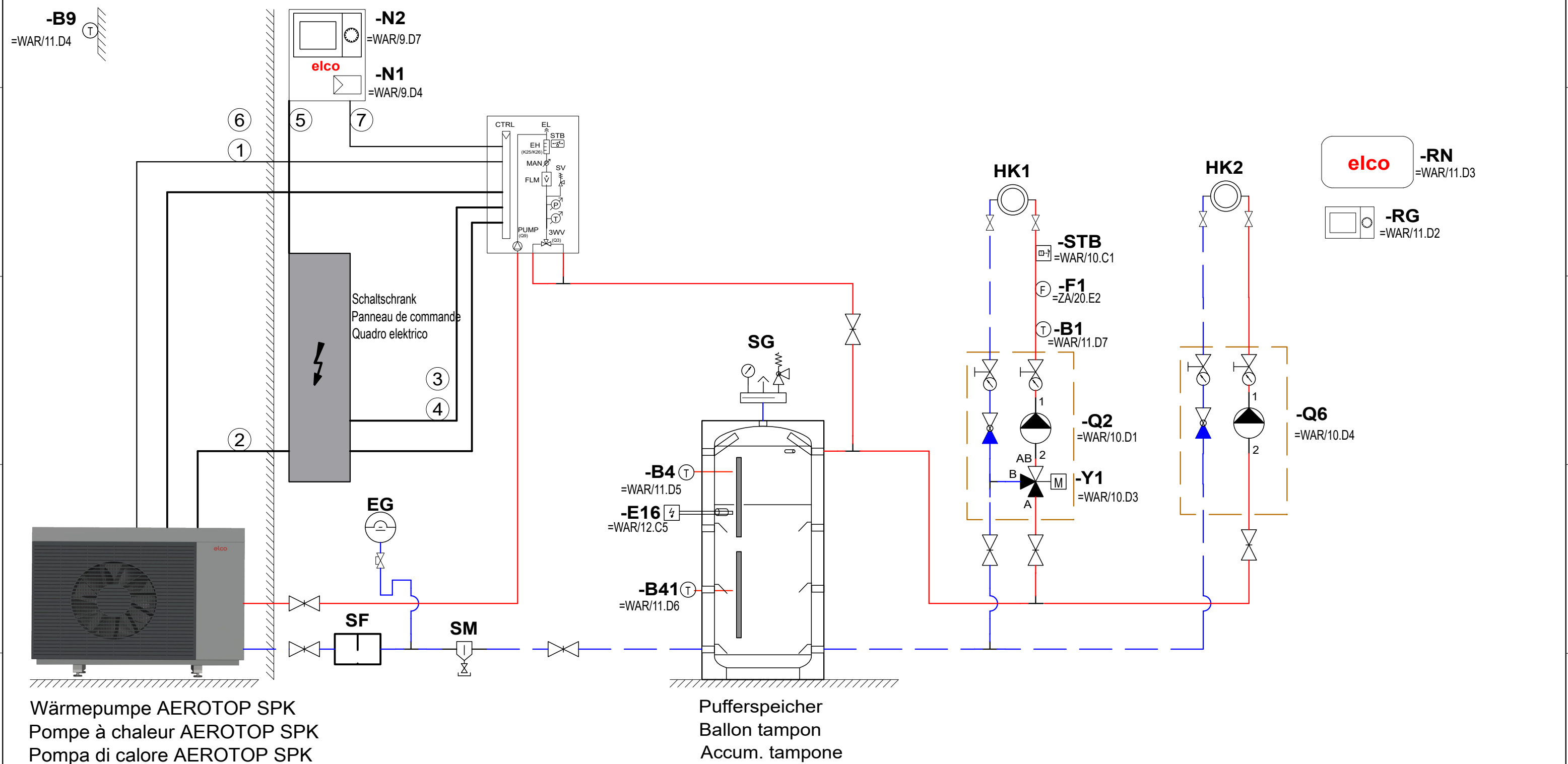
Protezione forza con interruttore automatico onnipolare (non 3 fusibili singoli)

In caso di componenti di consumo esterni si prega di leggere il manuale del produttore!



1	2	3	4	5	6	7	8
Einspeisung ODU Alimentation ODU Alimentazione ODU	Steuerspannung ODU Tension de commande ODU Tensione di comando ODU	Haupteinspeisung Alimentation principale Alimentazione principale	Steuerspannung IDU Tension de commande IDU Tensione di controllo IDU	Steuerspannung RVS Tension de commande RVS Tensione di controllo RVS	MODBUS IDU-ODU	MODBUS IDU-WAR	EW-Sperre EW-Barriere EW-Barriera
P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	MB+/MB-/GND	MB+/MB-/GND	EX1
400 V	230 V	400V	230V	230V			230V
50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz			50 Hz
via IDU	13A/16A - B/C	20A-B/C	13A/16A - B/C	13A - B/C			
4x2,5mm ² - 4x4mm ²	Min. 3x1,5mm ²	5x2,5mm ² - 5x4mm ²	Min. 3x1,5mm ²	Min. 3x1,5mm ²	Min. 3x0,5mm ²	Min. 3 x 0,5mm ² /5m inkl.	Min. 1x0,5mm ²
M	FAN EEV CTRL	M EH	PUMP 3WV CTRL	PUMP 3WV CTRL	Abgeschirmte Leitungen Câble blindé Cavi schermati	Abgeschirmte Leitungen Câble blindé Cavi schermati	(Option)

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!



Wärmepumpe AEROTOP SPK
Pompe à chaleur AEROTOP SPK
Pompa di calore AEROTOP SPK

Pufferspeicher
Ballon tampon
Accum. tampone

①/③: 3x400V~
②/④/⑤: 1x230V~
⑥/⑦: MODBUS

a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	4
b	PE	08.02.2024	Sp					Bez./Des.1	Hydraul./Hydrauliq./Idraulica/Hydraul./Hydraulica		=A			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2	Standard 3-I-(M)		Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26
d	TPW/Schemenanpassung	27.1.2025	bm											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

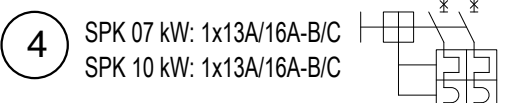
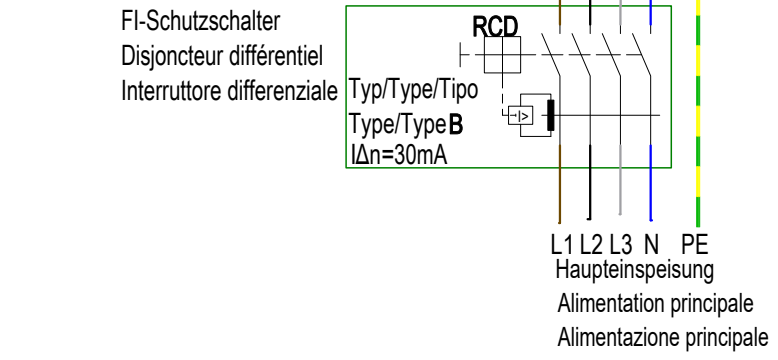
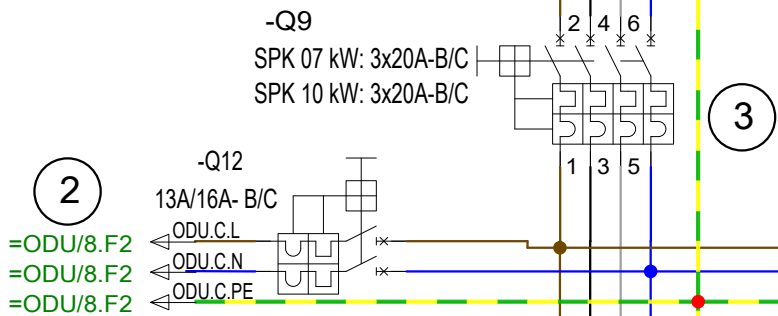
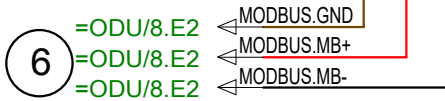
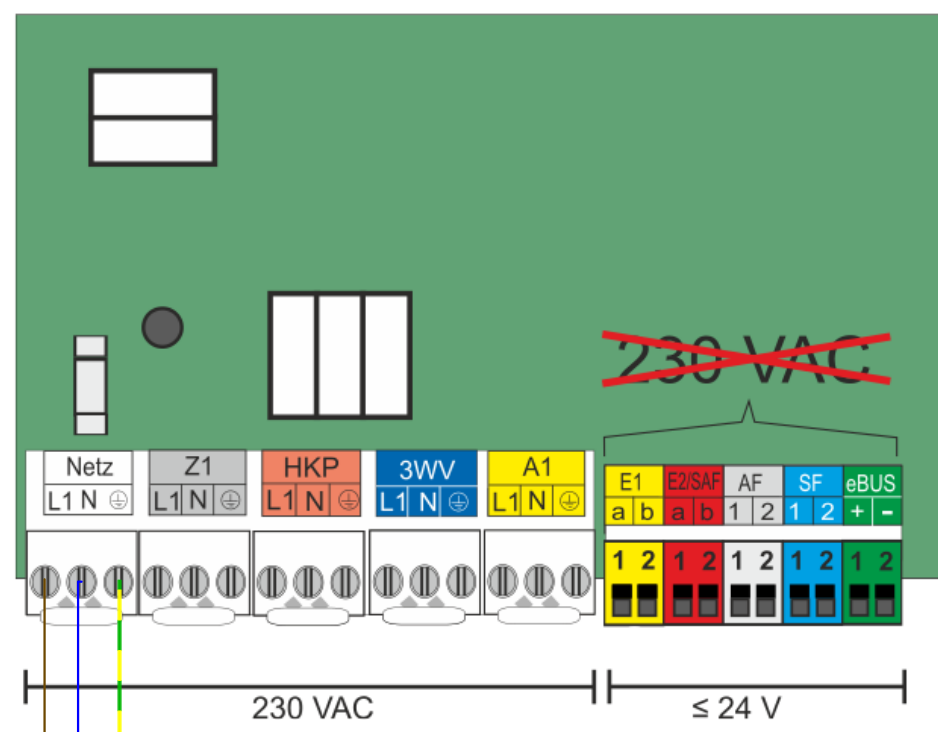
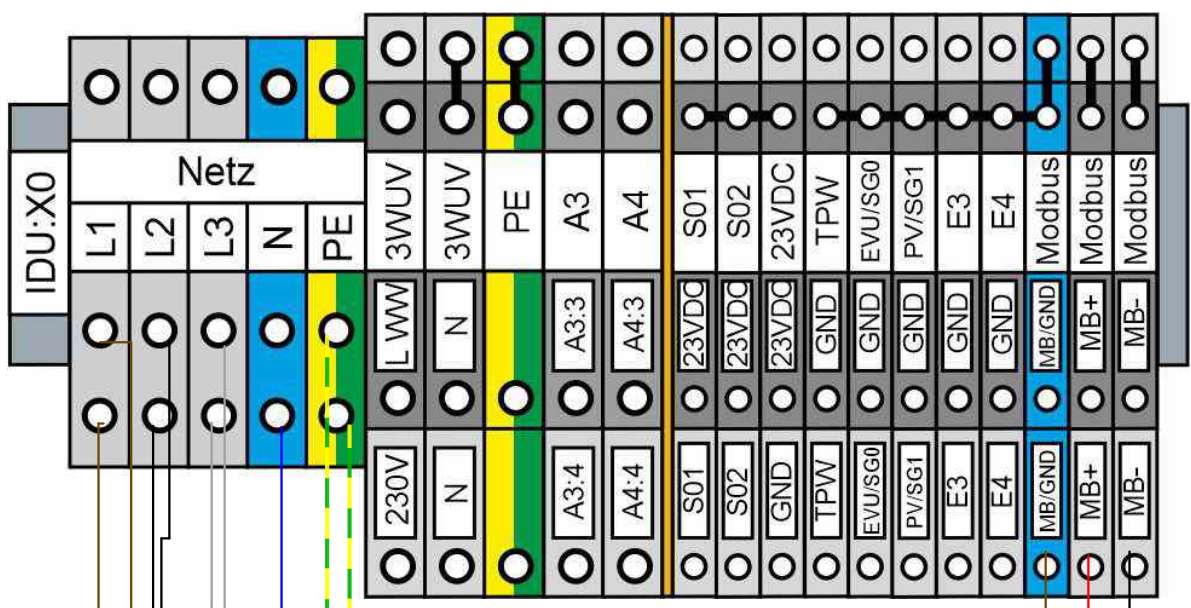
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																																																								
A	Legende / Légende / Leggenda												A																																																							
B													B																																																							
C													C																																																							
D													D																																																							
E													E																																																							
F													F																																																							
G													G																																																							
H													H																																																							
	<table><tr><td>a</td><td>Leitung kurzschließen</td><td>02.02.2024</td><td>Sp</td><td>Gez. Dess.</td><td>08.01.2024</td><td>sp</td></tr><tr><td>b</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>12.04.2024</td><td>Sp</td><td>Gepr. Contr.</td><td>08.01.2024</td><td>scd</td></tr><tr><td>d</td><td>TPW/Schemenanpasung</td><td>27.1.2025</td><td>bm</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td></tr></table>	a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	b	PE	08.02.2024	Sp				c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd	d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm				Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name											<table><tr><td>Typ</td><td>AEROTOP SPK 7/10</td><td>= Anlage:</td><td>=A</td><td>+ Ort:</td><td></td><td>Blatt/Page 5</td></tr><tr><td>Bez./Des.1</td><td>Legende / Légende / Leggenda / Legend / Legenda</td><td colspan="3">Schema/Draw</td><td>W02.1.0342</td><td>Total Bl./Pg 26</td></tr><tr><td>Bez./Des.2</td><td>Standart 3-I-(M)</td><td colspan="3"></td><td></td><td></td></tr></table>	Typ	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	=A	+ Ort:		Blatt/Page 5	Bez./Des.1	Legende / Légende / Leggenda / Legend / Legenda	Schema/Draw			W02.1.0342	Total Bl./Pg 26	Bez./Des.2	Standart 3-I-(M)					
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp																																																														
b	PE	08.02.2024	Sp																																																																	
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd																																																														
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm																																																																	
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																														
Typ	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	=A	+ Ort:		Blatt/Page 5																																																														
Bez./Des.1	Legende / Légende / Leggenda / Legend / Legenda	Schema/Draw			W02.1.0342	Total Bl./Pg 26																																																														
Bez./Des.2	Standart 3-I-(M)																																																																			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																																																								

B1	Vorlauffühler Sonde de départ Sonda mandata	E16	Elektroheizeinsatz Pufferspeicher (Option) élément chauffant électrique du ballon tampon (Option) Resistenza elettrica accum. tampone (Opzione)	N1	Heizkreis Circuit de chauffage Circuito riscaldamento	SF	Schmutzfilter Filtre de saleté Filtro di saleté
B4	Pufferspeicherfühler oben Sonde de ballon tamp. en haut Sonda temp. accum. alto	EG	Expansionsgefäß Vase d'expansion Vaso d'espansione	N2	Bedieneinheit Unité de contrôle Unità di controllo	SG	Sicherheitsgruppe Groupe de sécurité Gruppo di sicurezza
B9	Aussenfühler Sonde extérieure Sonda esterna	F1	Taupunktwächter (für -M) Limiteur de point de rosée (pour -M) Limitatore di punto di rugiada (per -M)	Q2 Q6	Heizkreispumpe Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald.	SM	Schlammabscheider Séparateur de boue Filtro di saleté
B41	Pufferspeicherfühler unten Sonde de ballon tamp. en bas Sonda temp. accum. sotto	HK1 HK2	Wärmepumpenregler Régulateur de pompe à chaleur Regolatore per termopompa	RG	Raumgerät (Option) Appareil d`ambiance (Option) Comando a distanza (Opzione)	STB	Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option) Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option) Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)
				RN	Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Opzione)	Y1	Mischerantrieb Entraînement de mélange Comando valvola miscelazione

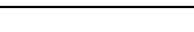
+AEROTOP SPK

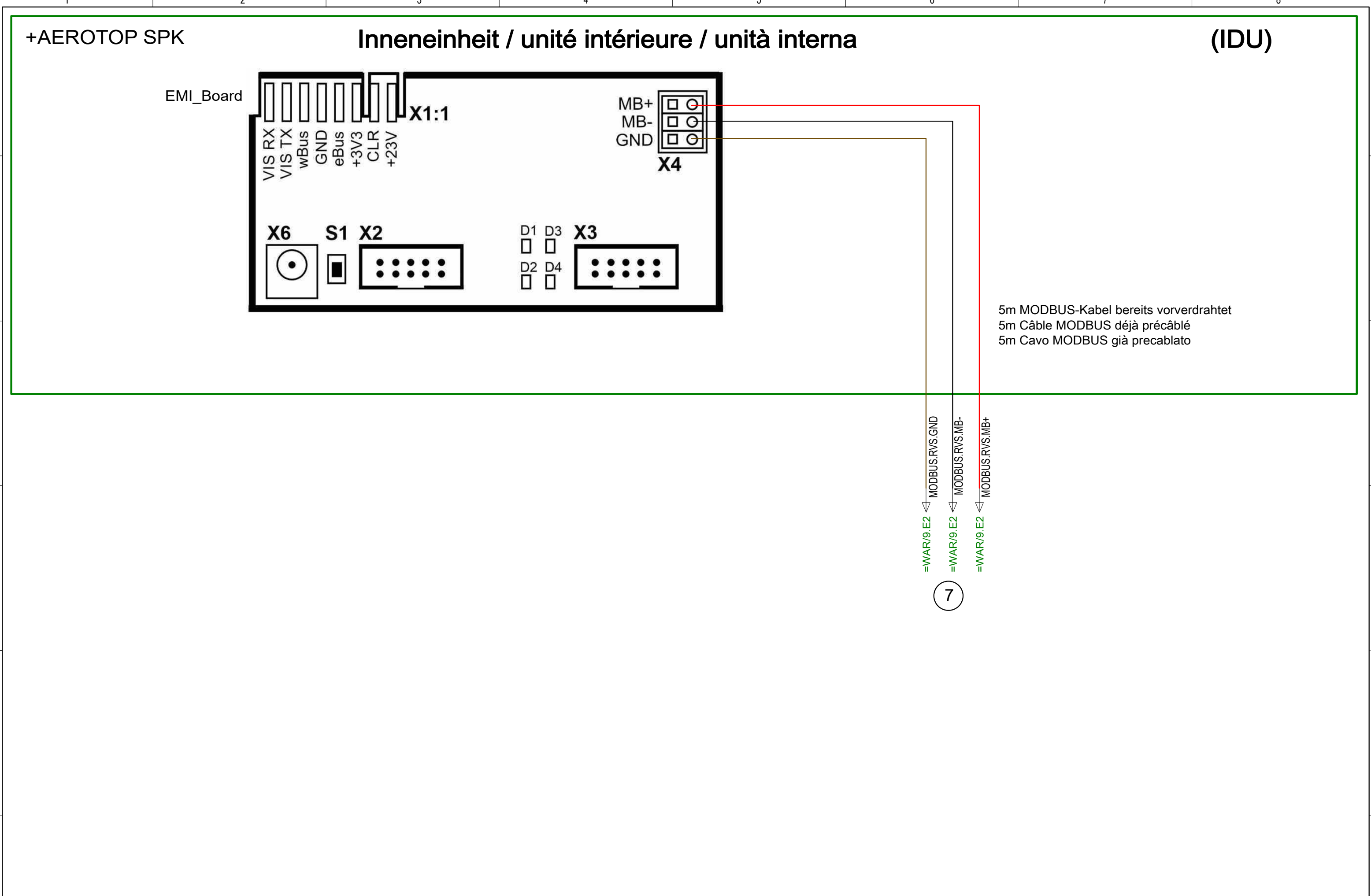
Inneneinheit / unité intérieure / unità interna

(IDU)



FI - Einbau entsprechend den Vorort gültigen Vorschriften
RCD - Installation conforme aux prescriptions en vigueur sur place
RCD - Installazione conforme alle normative locali

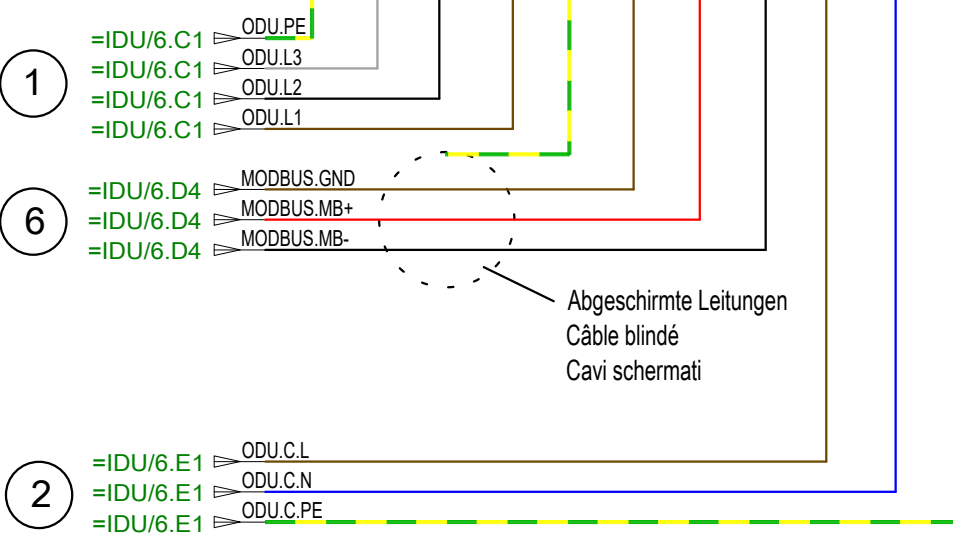
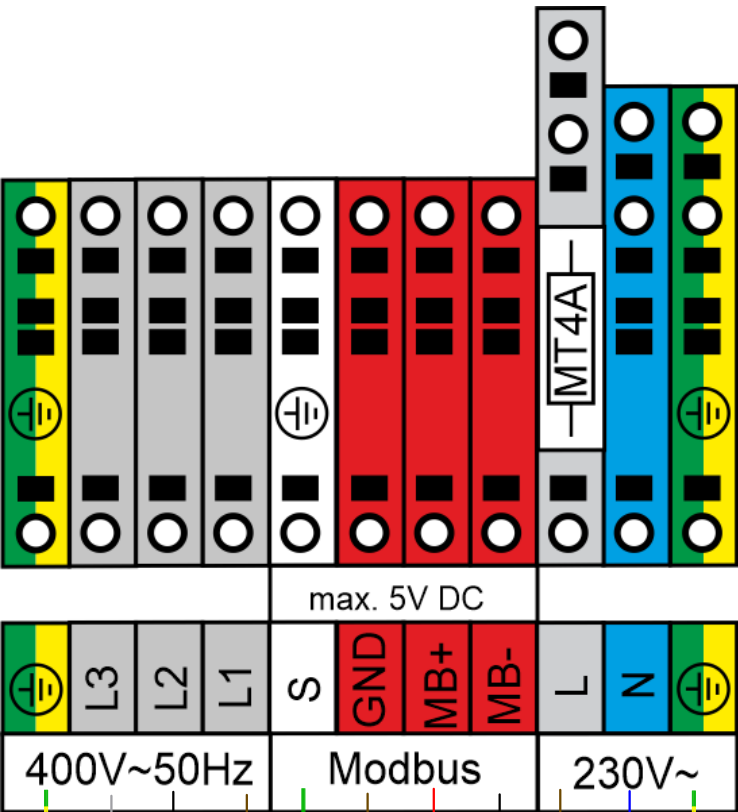
3x400V+N+PE/50Hz													
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 6	
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.						=IDU			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp						Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Schema/Draw W02.1.0342		Total Bl./Pg 26
d	TPW/Schemenanpassung	27.1.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd			Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							



+AEROTOP SPK

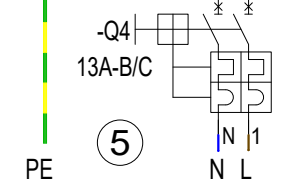
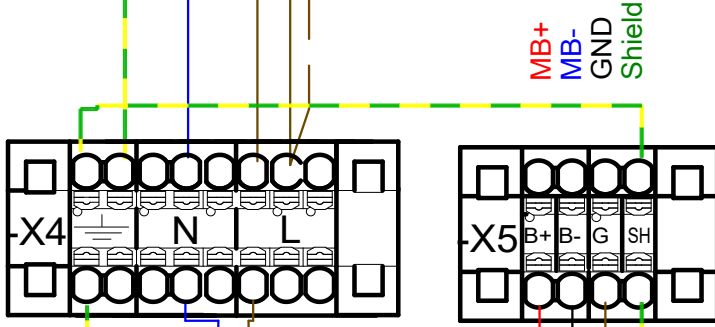
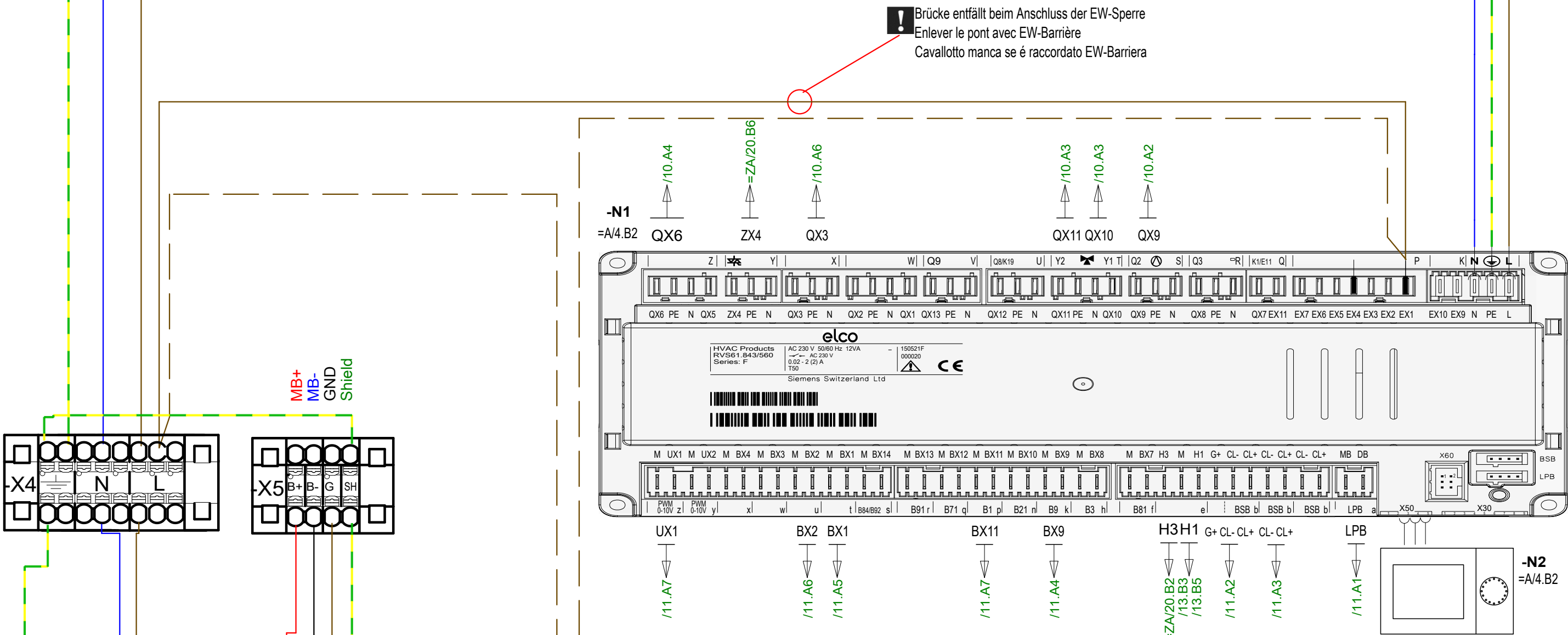
Ausseneinheit / Unité extérieure / Unità esterna

(ODU)

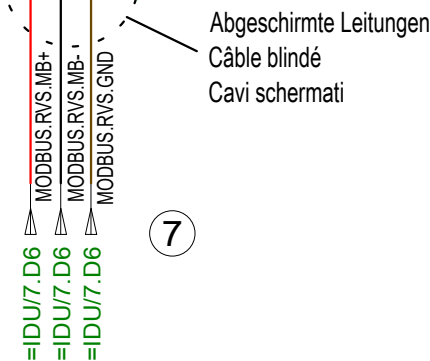


+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete

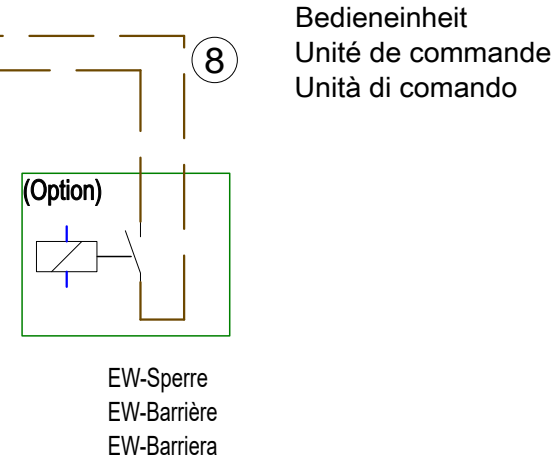
(WAR)



Einspeisung RVS
Alimentation RVS
Alimentazione RVS



7



8

1x230V+N+PE/50Hz

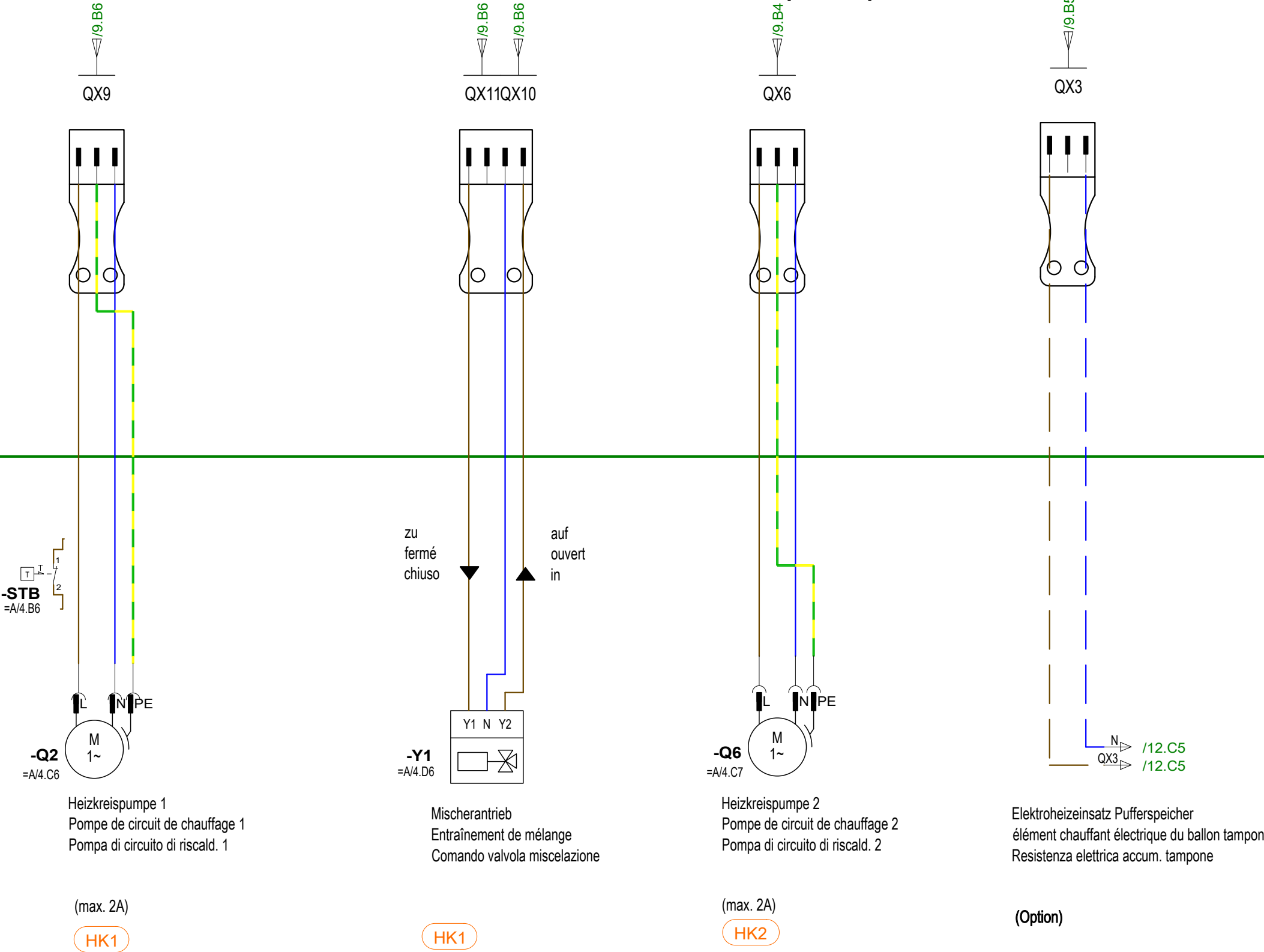
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd
d	TPW/Schemenanpassung	27.1.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	



Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	=WAR	+ Ort:		Blatt/Page	9
Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26		

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)



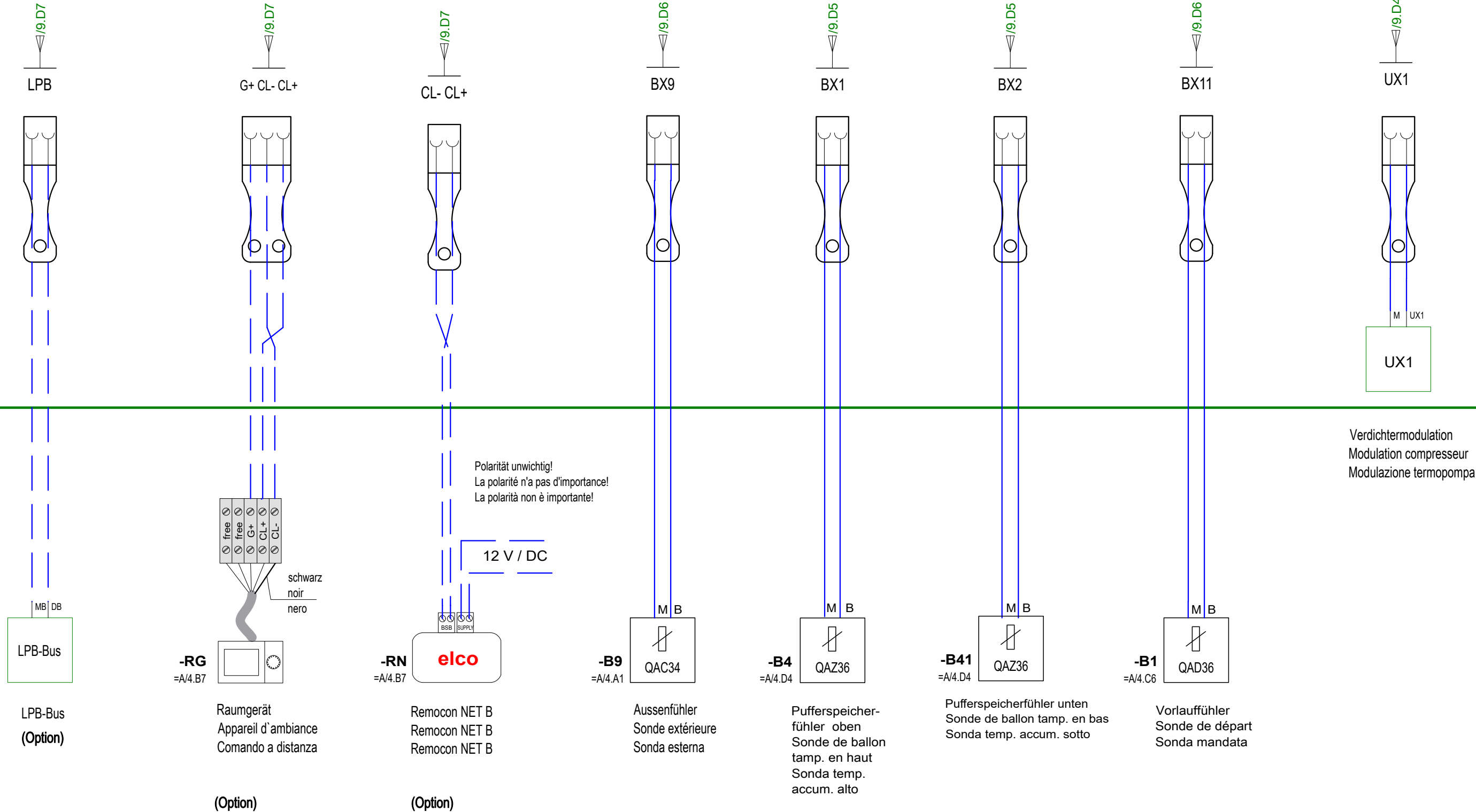
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd
d	TPW/Schemenanpassung	27.1.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum		Name

elco

Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	10
=WAR			
Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)

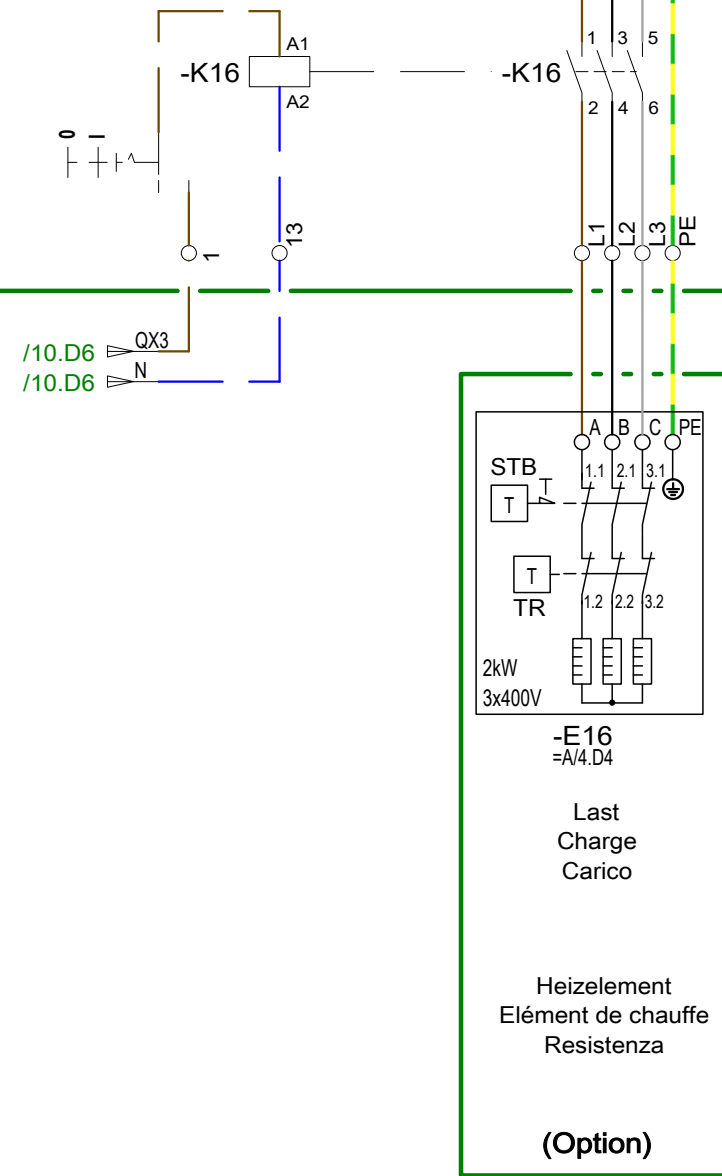


! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!

a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.		08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	=WAR	+ Ort:	Blatt/Page 11	
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale					
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.				08.01.2024	scd	Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg 26
d	TPW/Schemenanpassung	27.1.2025	bm	Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

Bauseitiges Tableau
Tableau électrique principal (non fourni)
Quadro di distribuzione esterno

The diagram illustrates the external distribution board (Quadro di distribuzione esterno) and its connection to the main electrical panel (Tableau électrique principal). The main panel is represented by a vertical busbar with terminals labeled L1, L2, L3, and PE. The external board is connected to this main panel via a main switch (K16) and a fuse (F8). The switch is labeled with terminals A1 and A2. The fuse is labeled with terminals 1 and 13. The external board also has a terminal labeled 0. The diagram shows the internal wiring and the connection points for the main switch and fuse.

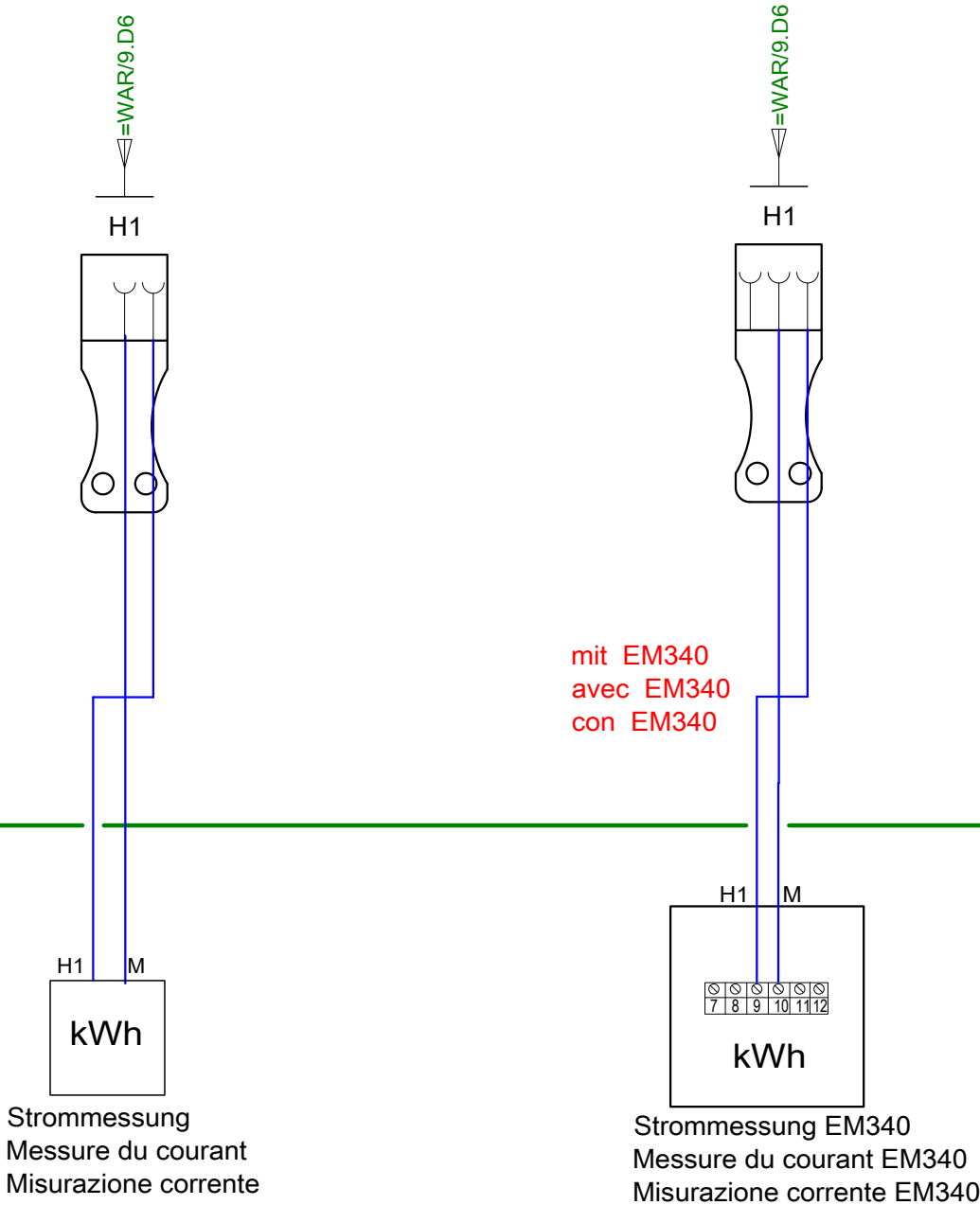


a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	12	
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0342		Total Bl./Pg	26
d	TPW/Schemenanpassung	27.1.2025	bm	Contr.										
Zustand	Änderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive / Additional connections /Extra aansluitingen

+AEROTOP SPK



a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	13	
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse	=WAR				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2	Energiezähler	Schema/Draw		W02.1.0342	Total Bl./Pg	26
d	TPW/Schemenanpassung	27.1.2025	bm	Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																															
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td colspan="9">Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri</td></tr><tr><td colspan="9">Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile</td></tr><tr><td colspan="9">Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up</td></tr><tr><td rowspan="4">C</td><td rowspan="4">Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando</td><td>20</td><td>E</td><td>Sprache Langue Lingua</td><td>Deutsch Allemand Tedesco</td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>40</td><td>I</td><td>Einsatz als Utilisation comme Impiego per</td><td>Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1</td><td>1</td><td>4</td><td>*</td></tr><tr><td>42</td><td>I</td><td>Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1</td><td>Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1</td><td>1</td><td>3</td><td>*</td></tr><tr><td>48</td><td>I</td><td>Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred</td><td>Keine Pas de Nessuna funzione</td><td>0</td><td>3</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">D</td><td rowspan="3">Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data</td><td>1</td><td>E</td><td>Stunden Heures Ore</td><td></td><td>00:00</td><td>23:59</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>2</td><td>E</td><td>Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno</td><td></td><td>1,01</td><td>31,12</td><td>tt.MM</td><td>*</td></tr><tr><td>3</td><td>E</td><td>Jahr An Anno</td><td></td><td>2004</td><td>2099</td><td>jjjj</td><td>*</td></tr><tr><td></td><td>Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="9"></td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri									Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile									Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up									C	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco			*	40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1	1	4	*	42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	1	3	*	48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred	Keine Pas de Nessuna funzione	0	3	*	D	Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		1,01	31,12	tt.MM	*	3	E	Jahr An Anno		2004	2099	jjjj	*		Ergänzungen Suppléments Aggiunte																	F
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																															
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri																																																																																																																							
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile																																																																																																																							
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up																																																																																																																							
C	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco			*																																																																																																															
		40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1	1	4	*																																																																																																															
		42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	1	3	*																																																																																																															
		48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred	Keine Pas de Nessuna funzione	0	3	*																																																																																																															
D	Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*																																																																																																														
		2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		1,01	31,12	tt.MM	*																																																																																																														
		3	E	Jahr An Anno		2004	2099	jjjj	*																																																																																																														
	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																																						
<table><tr><td>a</td><td>Leitung kurzschließen</td><td>02.02.2024</td><td>Sp</td><td>Gez.</td><td>08.01.2024</td><td>sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 7/10</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>14</td></tr><tr><td>b</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td>Total Bl./Pg</td><td>26</td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>12.04.2024</td><td>Sp</td><td>Gedr.</td><td>08.01.2024</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0342</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2"></td></tr><tr><td>d</td><td>TPW/Schemenanpasung</td><td>27.1.2025</td><td>bm</td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>															a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	14	b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P			Total Bl./Pg	26	c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gedr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0342				d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.						Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																											
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	14																																																																																																									
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P			Total Bl./Pg	26																																																																																																								
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gedr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0342																																																																																																											
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.																																																																																																																			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																	
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																															

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																			
<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td rowspan="7">Konfiguration Configuration Configurazione</td><td>5700</td><td>I</td><td>Voreinstellung Prégréglage Preselezione</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>22</td></tr><tr><td>5703</td><td>I</td><td>Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>40</td></tr><tr><td>5715</td><td>I</td><td>Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2</td><td>Aus Arrêt Disinserito</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Ein En Inserito</td></tr><tr><td>5892</td><td>I</td><td>Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3</td><td>(Option) (Option) (Opzione)</td><td>Kein Aucun Nessuno</td><td>0</td><td>83</td><td>Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16</td></tr><tr><td>5896</td><td>I</td><td>Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6</td><td>Kein Aucun Nessuno</td><td>0</td><td>83</td><td></td><td>Heizkreispumpe HK2 Q6 Pompe circuit chauffage PC2 Q6 Pompa circ risc CR2 Q6</td></tr><tr><td>6070</td><td>I</td><td>Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1</td><td>Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td><td>0</td><td>35</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td></tr><tr><td>6200</td><td>I</td><td>Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda</td><td>Nein Non No</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Ja Oui Si</td></tr><tr><td rowspan="4">Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40		22	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40		40	5715	I	Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2	Aus Arrêt Disinserito	0	1		Ein En Inserito	5892	I	Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83	Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16	5896	I	Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6	Kein Aucun Nessuno	0	83		Heizkreispumpe HK2 Q6 Pompe circuit chauffage PC2 Q6 Pompa circ risc CR2 Q6	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																		
Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40		22																																																																																																		
	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40		40																																																																																																		
	5715	I	Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2	Aus Arrêt Disinserito	0	1		Ein En Inserito																																																																																																		
	5892	I	Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83	Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16																																																																																																		
	5896	I	Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6	Kein Aucun Nessuno	0	83		Heizkreispumpe HK2 Q6 Pompe circuit chauffage PC2 Q6 Pompa circ risc CR2 Q6																																																																																																		
	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa																																																																																																		
	6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si																																																																																																		
Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																										
<table><tr><td>a</td><td>Leitung kurzschließen</td><td>02.02.2024</td><td>Sp</td><td>Gez.</td><td>08.01.2024</td><td>sp</td><td rowspan="3"></td><td>Type</td><td>AEROTOP SPK 7/10</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>15</td></tr><tr><td>b</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td>Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>12.04.2024</td><td>Sp</td><td>Gepr.</td><td>08.01.2024</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0342</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">26</td></tr><tr><td>d</td><td>TPW/Schemenanpasung</td><td>27.1.2025</td><td>bm</td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	15	b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste	=P				c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2		Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26	d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.					Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																											
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	15																																																																																													
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste	=P																																																																																																
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2		Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26																																																																																													
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.																																																																																																						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																				
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																			

A

B

C

D

E

F

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite	7700	I	Relaistest Test des relais Test relè	Kein Test Aucun test Nessun test	0	28		*
	7804	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1	Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4	-	-28	°C	Wert Indication Indicazione
	7805	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2	Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41	-	-28	°C	Wert Indication Indicazione
	7812	I	Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9	Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9	-	-28	°C	Wert Indication Indicazione
	7814	I	Fühlertemperatur BX11 Température sonde BX11 Temperatura sonda BX11	Vorlauffühler B1 Sonde de départ B1 Sonda mandata B1	-	-28	°C	Wert Indication Indicazione
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostics gener. di calore	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P	Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71	-	0	°C	Wert Indication Indicazione
	8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P	Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21	-	0	°C	Wert Indication Indicazione
Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*
	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*
	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	16	
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26	
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

1

2

3

4

5

6

7

8

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																				
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td rowspan="3">Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2</td><td>520</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>521</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On</td><td>06:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>522</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off</td><td>22:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="8">Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1</td><td>710</td><td>E</td><td>Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort</td><td>20</td><td>BZ 712</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>712</td><td>E</td><td>Reduziertersollwert Consigne réduit Temperatura ridotta</td><td>16</td><td>BZ 714</td><td>BZ 710</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>714</td><td>E</td><td>Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo</td><td>10</td><td>4</td><td>BZ 712</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>720</td><td>E</td><td>Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica</td><td>0,6</td><td>0,1</td><td>4</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>730</td><td>E</td><td>Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno</td><td>20</td><td>8</td><td>30</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>740</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima</td><td>20</td><td>8</td><td>BZ 741</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>741</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima</td><td>50</td><td>BZ 740</td><td>95</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>850</td><td>I</td><td>Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima</td><td>Aus Arrêt Disinserito</td><td>0</td><td>5</td><td></td><td>Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario</td></tr></table>							Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2	520	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*	521	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*	522	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	710	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	20	BZ 712	35	°C	*	712	E	Reduziertersollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	16	BZ 714	BZ 710	°C	*	714	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo	10	4	BZ 712	°C	*	720	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica	0,6	0,1	4		*	730	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno	20	8	30	°C	*	740	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima	20	8	BZ 741	°C	*	741	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima	50	BZ 740	95	°C	*	850	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima	Aus Arrêt Disinserito	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario	A
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																			
Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2	520	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*																																																																																																			
	521	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																			
	522	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																			
Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	710	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	20	BZ 712	35	°C	*																																																																																																			
	712	E	Reduziertersollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	16	BZ 714	BZ 710	°C	*																																																																																																			
	714	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo	10	4	BZ 712	°C	*																																																																																																			
	720	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica	0,6	0,1	4		*																																																																																																			
	730	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno	20	8	30	°C	*																																																																																																			
	740	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima	20	8	BZ 741	°C	*																																																																																																			
	741	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima	50	BZ 740	95	°C	*																																																																																																			
	850	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima	Aus Arrêt Disinserito	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario																																																																																																			
B								B																																																																																																			
C								C																																																																																																			
D								D																																																																																																			
E								E																																																																																																			
F	<table><tr><td>a</td><td>Leitung kurzschließen</td><td>02.02.2024</td><td>Sp</td><td>Gez.</td><td>08.01.2024</td><td>sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 7/10</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>17</td></tr><tr><td>b</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>12.04.2024</td><td>Sp</td><td>Gepr.</td><td>08.01.2024</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0342</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">26</td></tr><tr><td>d</td><td>TPW/Schemenanpasung</td><td>27.1.2025</td><td>bm</td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>							a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	17	b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P					c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26	d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.					Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									F																															
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	17																																																																																													
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26																																																																																													
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.																																																																																																							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																					
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																				

1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																											
<table><tr><th colspan="2">Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th colspan="3">Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th colspan="2">Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td colspan="2" rowspan="7">Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2</td><td>1010</td><td>E</td><td colspan="3">Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort</td><td>20</td><td>BZ 1012</td><td>35</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>1012</td><td>E</td><td colspan="3">Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta</td><td>16</td><td>BZ 1014</td><td>BZ 1010</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>1014</td><td>E</td><td colspan="3">Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo</td><td>10</td><td>4</td><td>BZ 1012</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>1020</td><td>E</td><td colspan="3">Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica</td><td>0,6</td><td>0,1</td><td>4</td><td></td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>1030</td><td>E</td><td colspan="3">Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno</td><td>20</td><td>8</td><td>30</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>1040</td><td>I</td><td colspan="3">Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima</td><td>20</td><td>8</td><td>BZ 1041</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>1041</td><td>I</td><td colspan="3">Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima</td><td>50</td><td>BZ 1040</td><td>95</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2" rowspan="2">Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore</td><td>1150</td><td>I</td><td colspan="3">Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima</td><td>Aus Arrêt Disinserito</td><td>0</td><td>5</td><td></td><td colspan="2">Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario</td></tr><tr><td>2880</td><td>I</td><td colspan="3">Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico</td><td>Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complém. HP+ACS</td><td>1</td><td>7</td><td></td><td colspan="2">Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final</td></tr><tr><td colspan="2" rowspan="2"></td><td>2884</td><td>I</td><td colspan="3">Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext</td><td>-7</td><td>-30</td><td>30</td><td>°C</td><td colspan="2">Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final</td></tr><tr><td colspan="2">Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td colspan="3"></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="14"></td></tr></table>														Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione			Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica		Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2		1010	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort			20	BZ 1012	35	°C	*		1012	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta			16	BZ 1014	BZ 1010	°C	*		1014	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo			10	4	BZ 1012	°C	*		1020	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica			0,6	0,1	4		*		1030	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno			20	8	30	°C	*		1040	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima			20	8	BZ 1041	°C	*		1041	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima			50	BZ 1040	95	°C	*		Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore		1150	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima			Aus Arrêt Disinserito	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario		2880	I	Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico			Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complém. HP+ACS	1	7		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final				2884	I	Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext			-7	-30	30	°C	Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final		Ergänzungen Suppléments Aggiunte																									
Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione			Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																																																																													
Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2		1010	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort			20	BZ 1012	35	°C	*																																																																																																																																																													
		1012	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta			16	BZ 1014	BZ 1010	°C	*																																																																																																																																																													
		1014	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo			10	4	BZ 1012	°C	*																																																																																																																																																													
		1020	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica			0,6	0,1	4		*																																																																																																																																																													
		1030	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno			20	8	30	°C	*																																																																																																																																																													
		1040	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima			20	8	BZ 1041	°C	*																																																																																																																																																													
		1041	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima			50	BZ 1040	95	°C	*																																																																																																																																																													
Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore		1150	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima			Aus Arrêt Disinserito	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario																																																																																																																																																													
		2880	I	Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico			Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complém. HP+ACS	1	7		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final																																																																																																																																																													
		2884	I	Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext			-7	-30	30	°C	Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final																																																																																																																																																													
		Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																																																																																						
<table><tr><td>a</td><td>Leitung kurzschließen</td><td>02.02.2024</td><td>Sp</td><td>Gez.</td><td>08.01.2024</td><td>sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 7/10</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>18</td></tr><tr><td>b</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>12.04.2024</td><td>Sp</td><td>Gepr.</td><td>08.01.2024</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0342</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">26</td></tr><tr><td>d</td><td>TPW/Schemenanpasung</td><td>27.1.2025</td><td>bm</td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>														a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	18	b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P					c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26	d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.					Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																															
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	18																																																																																																																																																										
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																																																																													
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26																																																																																																																																																										
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.																																																																																																																																																																				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																																																																		
1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																											

1

2

3

4

5

6

7

8

A

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999		0
	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999		68
	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999		100
	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999		203

B

C

E = Endbenutzer, utilisateur finale, utilizzatore finale, end user, eindgebruiker

I = Inbetriebsetzung, mise en service, messa in funzione, commissioning, inbedrijfstelling

F = Fachmann, Spécialist, Specialista, Specialist, Installateur

O = OEM

ZN = Zeilennummer, numéro de ligne, numero di riga, line number, lijn nummer

Die Einstellungen, welche individuell angepasst werden müssen sind mit * gekennzeichnet.
Les réglages qui doivent être adaptées individuellement sont marqués d'une croix (*).
I parametri che devono essere adattati individualmente sono indicati con *.

E

F

Ergänzungen Suppléments Aggiunte								
--	--	--	--	--	--	--	--	--

F

a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	19
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste	=P			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2		Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

1

2

3

4

5

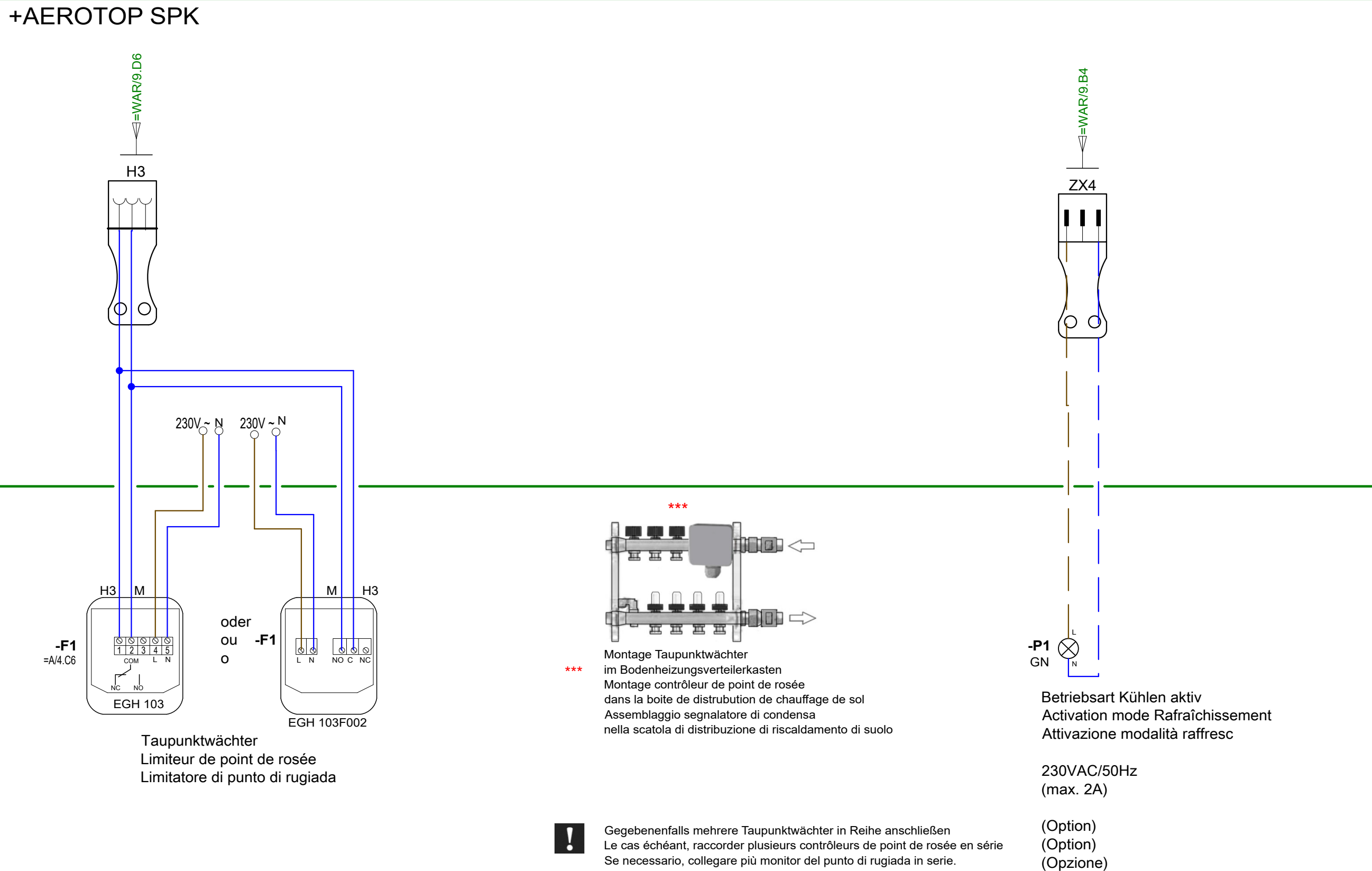
6

7

8

Option Kühlen / Option Refroidir / Opzione Raffreddamento

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive



a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	20
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse	=ZA			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2	Option Kühlen	Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26
d	TPW/Schemenanpassung	27.1.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

1	2	3	4	5	6	7	8								
Option Kühlen / Option Refroidir / Opzione Raffreddamento															
Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi															
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica							
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri															
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile															
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up															
Konfiguration Configuration Configurazione	5711	I	Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	Aus Arrêt Disinserito	0	2		2-Leitersystem Système à 2 tubes Impianto a 2 tubi							
	5807	I	Kälteerzeugung Refrigerazione Refrigerazione	Aus Arrêt Disinserito	0	3		Aktiv Kühlen Refroidissement actif Raffreddamento attivo							
	5894	I	Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	78		Kälteanforderung K28 Demande de froid K28 Richiesta freddo K28						
	5960	I	Funktion Eingang H3 Fonction entrée H3 Funzione ingresso H3	BA-Umschaltung HK's+TWW	1	60		Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada							
	5961	I	Wirksinn Kontakt H3 Sens d'action contact H3 Logica contatto H3	Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro	0	1		Ruhekontakt Conctact de repos NC (normalmente chiuso)							
	6014	I	Funktion Mischergruppe 1 Fonct. groupe av mélange 1 Gruppo miscelazione funzione 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	0	20		Heizkreis / Kühlkreis 1 Circuit chauffage / circuit froid 1 Circuito riscaldamento / Circuito di raffreddameto 1							
	6200	I	Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si							
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	21
b	PE	08.02.2024	Sp					Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	=ZA					
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2	Option Kühlen	Schema/Draw	W02.1.0342			Total Bl./Pg	26
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm												
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									
1	2	3	4	5	6	7	8								

Option Kühlen / Option Refroidir / Opzione Raffreddamento

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	
Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	901	E	Betriebsart Régime Modo operativo	Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione	0	3		*	
	902	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	22	BZ905	BZ903	°C	*	
	903	E	Reduziertersollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	24	5	40	°C	*	
	908	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*
	909	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*
	912	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)	22	8	35	°C	*	
	913	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff	8	8	100	h	*	
	920	F	Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1	2	--- / 1	10	°C	---	

a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	22
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	=ZA			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd				Bez./Des.2	Option Kühlen	Schema/Draw	W02.1.0342
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile								
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
Konfiguration Configuration Configurazione	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1	BA-Umschaltung HK's+TWW	0	61		Impulszählung comptage d'impulsions Conteggio impulsi
Energiezähler Compteur d'énergie Contatore energia	3100	I	Impulszählung Ertrag Pulse efficacité de comptage Conteggio impulsi rendimento	Keine Pas de Nessuna funzione	0	11		Mit Eingang H1 Avec entrée H1 Con entrata H1
	3102	I	Impulseinheit Ertrag Unité d'impulsion efficacité Unità impulsi rendimento	kWh	0	3		kWh
	3103	I	Impulswert Energie Zähler numérateur d'énergie de valeur d'impulsion numeratore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1 Pour EM340 = 1 Per EM340 = 1	1	1000		*
	3104	I	Impulswert Energie Nenner Dénominateur d'énergie de la valeur d'impulsion Denominatore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1000 Pour EM340 = 1000 Per EM340 = 1000	1000	0	1000	*
	3110	I	Abgegebene Wärme Chaleur dégagée Calore emesso				kWh	Wert Indication Indicazione
	3113	I	Eingesetzte Energie Énergie utilisée Energia utilizzata				kWh	Wert Indication Indicazione
	3116	I	Arbeitszahl Facteur de performance Fattore di prestazione					Wert Indication Indicazione

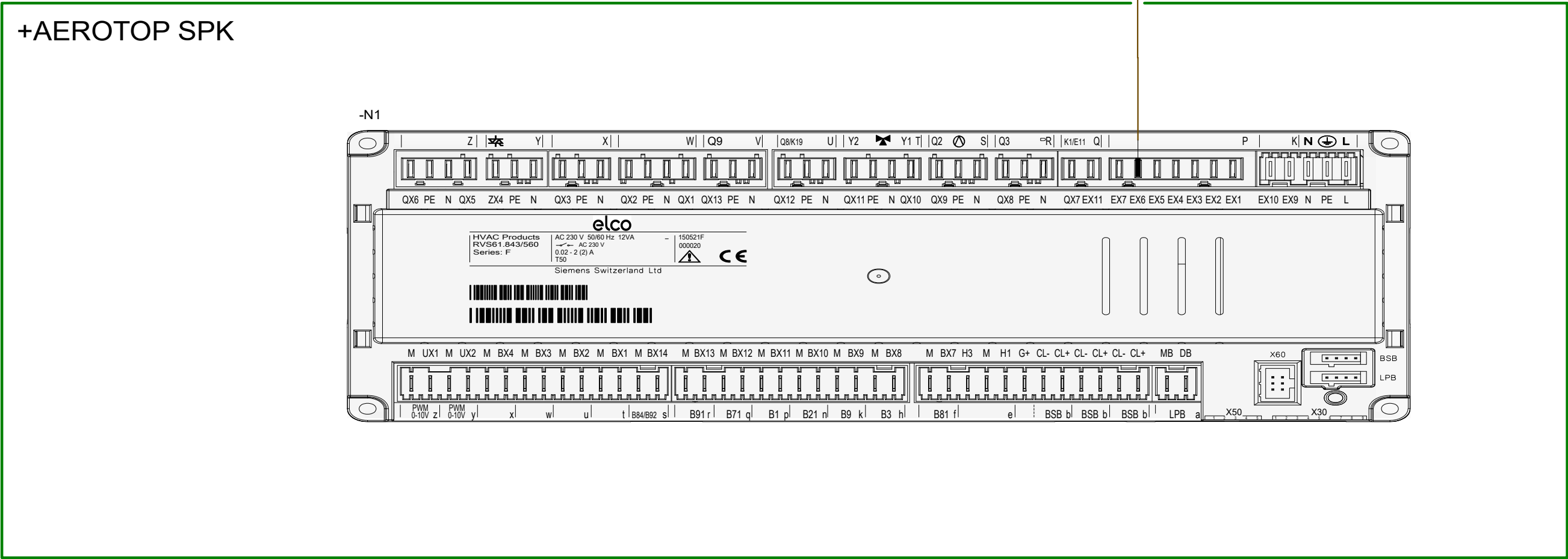
Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore	8395	F	Wärmeabgabe Rendement calorifique Uscita di calore		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8397	F	Leistungsaufnahme Puissance consommée Potenza elettrica		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8398	F	Leistungszahl Coefficient de performance Coefficiente di prestazione		0	20		Wert Indication Indicazione
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzione Fotovoltaico

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Conessioni aggiuntive



a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	25
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	=ZC			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2	Option Photovoltaik	Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg	26
d	TPW/Schemenanpassung	27.1.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

1	2	3	4	5	6	7	8				
Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzione Fotovoltaico											
Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi											
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica			
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri											
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile											
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up											
Konfiguration Configuration Configurazione	5814	F	Freigabe Verdichter Voltaic Activer le compresseur Voltaïque Abilita il compressore Voltaic	Ja Oui Si	0	1		*			
	5815	F	Freigabe EH Vorlauf Voltaic Activer le débit de l'élément chauffant voltaïque Abilitazione del flusso dell'elemento riscaldante voltaico	Nein Non No	0	3		*			
	5990	F	Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6	Kein Aucun Nessuno	0	32		Photovoltaik E64 Photovoltaïque E64 Fotovoltaico E64			
Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone	4706	F	Pufferspeicher Ladepriorität Photovoltaik Ballon tampon Priorité de charge Photovoltaïque Accum. tampone Priorità di carica del fotovoltaico	X	Priorität 2 Priorité 2 Priorità 2	0	4	Kein Aucun Nessuno			
Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	706	F	Ladepriorität Photovoltaik HK1 Priorité de charge Photovoltaïque HK1 Priorità di carica del fotovoltaico HK1	Kein Aucun Nessuno	0	4		*			
Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	906	F	Ladepriorität Photovoltaik KK1 Priorité de charge Photovoltaïque KK1 Priorità di carica del fotovoltaico KK1	Nur bei -M Seul. -M Solo con -M	Kein Aucun Nessuno	0	4	*			
Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2	1006	F	Ladepriorität Photovoltaik HK2 Priorité de charge Photovoltaïque HK2 Priorità di carica del fotovoltaico HK2	Kein Aucun Nessuno	0	4		*			
X Ohne Mischer kann es zu unzulässig hohen Vorlauftemperaturen für die Heizkreise kommen! Sans mitigeur, cela peut entraîner des températures d'écoulement inadmissibles pour les circuits de chauffage ! Senza un miscelatore, questo può portare a temperature di mandata inammissibilmente elevate per i circuiti di riscaldamento!											
a	Leitung kurzschließen	02.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage: =ZC	+ Ort:	Blatt/Page 26
b	PE	08.02.2024	Sp	Dess.							
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	12.04.2024	Sp	Gepr.	08.01.2024	scd	Zusätzliche Parameter		Schema/Draw	W02.1.0342	Total Bl./Pg 26
d	TPW/Schemenanpasung	27.1.2025	bm	Contr.			Option Photovoltaik				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					
1	2	3	4	5	6	7	8				